

ZUKKU-SAN
SUSHI BAR & GRILL

Order Online
www.ZukkuSushi.com
@ZUKKUSAN
813.419.1315
25916 Sierra Center Blvd
Lutz, FL 33559

11965 Sheldon Rd Tampa, FL 33626
[c] 408-707-9965
[f] 813-907-1306
[e] OhDeer93@gmail.com Alex Nguyen, Realtor

Join our loyalty program!

Sweetea
CAFE

Custom Boba Drinks And Authentic, Home-Made Vietnamese Food Made To Order Using Fresh, Local Ingredients.

HAPPY HOUR EVERY FRIDAY 4-6PM
25704 Sierra Center Boulevard | Lutz, Florida 33559
(813) 406 5961 | sweetea.com

Chuyên Bán Ghế Massage Các Loại

Giá Ưu Đãi Cho Cộng Đồng Việt Nam
646-552-8509
www.kawaiiproducts.com/massagechairs

705 W. Waters Ave Tampa, FL 33604
Tel: 813.935.7708 – 800.335.1110
Fax: 813.935.7604
Sun – Fri 9:00 – 5:00 Sat 9:30 – 5:00
Nail Supply Uy Tín Nhất Tampa

Đầy đủ các loại bảo hiểm toàn tiểu bang Florida, có giá rẻ đặc biệt

FARMERS INSURANCE

1223 N Pine Hills Rd Orlando, FL 32808
[c] nguyenn6@farmersagent.com
[o] 407-557-8900
[c] 813-380-2828
KINH NGHIỆM - UY TÍN

Trần Nguyễn AGENCY

AUTO * HOME * BOAT * NAIL SALON * RENTAL PROPERTY * IUL * LIABILITY * LIFE HEALTH * IRA ANNUITIES * LƯ LỤT ...

Cần Thợ Nail

Cần thợ nail biết làm đủ thứ hoặc chân tay nước. Full time hay part time.
Xin liên lạc Anh Lenny: 727-251-3572

Xin Quý Vị Ủng Hộ Những Kinh Doanh Quảng Cáo Mọi chi tiết xin liên lạc
Cell: 813-317-7180 Email: Lngo@gxthanhgiusetampa.org

Waters Medical Clinic
SPECIALIZING IN ADULT OUTPATIENT AND INPATIENT

Thanh My Nguyen, M.D.
BOARD-CERTIFIED INTERNAL MEDICINE

8408 N GRADY AVE. TAMPA, FL 33614 PHONE: (813)-885-9091
5051 66TH ST. N. ST. PETE, FL 33709 FAX: (813)-324-1133

Phở Việt Restaurant
Finest Vietnamese Cuisine

1202 W Brandon Blvd Brandon, FL 33511 (813) 643-8888

Mon - Thu 11am - 9:30pm. Fri - Sat 11AM - 11:00PM. Sun. 11AM - 9:00PM

DOLDOCTORS OF TAMPA BAY

CHUYÊN GIA VỀ TAI NẠN XE CỘ & NGHỀ NGHIỆP
Tham khảo miễn phí

813-INJURY-3 (813) 465-8793
Tiếng Việt: 321-217-7893 (Chị Thu Nancy)

Thinh An Kitchen & Tofu
vietnamese cuisine

8104 W Water Ave Tampa, FL 33615

Everyday 8:00 am - 8:00 pm
Tuesday closed

Valued Choice Pharmacy
Compounding-Excellent Discount-Free Delivery-Most Insurance Accepted

Myhanh Tran, Pharm. D
Thao Tran, Pharm, D

5537 Sheldon Road, Suite Y. Tampa, FL 33615
Phone: 813-881-0600
Fax: 813-881-0700
Email: valuedchoice.pharmacy@gmail.com

MOS Mortgage One Solutions

Direct Lender
Director of Business Development
Serving: FL, CO, DC, MD, PA, NJ
www.lending1s.com

Mọi chi tiết xin liên lạc Linh Ngo:
Cell: 813.317.7180
Email: Lngo@Lending1s.com

Viet Insurance & Financial

Orlando Office
1918 Woodward St
Orlando, FL 32803

Bùi Vũ Huy
Phone: 407-615-4618
Cell/Viber: 407-579-0191
buiwuhuy@gmail.com

PHONE: 407-615-4618
Cell/Viber: 407-579-0191
Fax: 321-251-4784
Email: buiwuhuy@gmail.com
NPN (National Producer Number): 10958103

KIA's Auto Repair

1105 E 93rd Ave, Tampa, FL 33612
813-833-5575

Chuyên Sửa Chữa Các Loại Xe Với Nhiều Năm



Lm. Chánh Xứ GX Việt Nam Thánh Giuse Tampa
Rev. Gioan B. Đinh Xuân Chiến, SVD
Chương Trình Thánh Lễ & Các Bí Tích:

- * Thứ Hai, Thứ Ba, Thứ Tư và Thứ Sáu Hàng Tuần (Thứ Năm không có lễ):
- 7:00pm Thánh Lễ ngày thường
- * Thứ Bảy:
- 7:00pm Thánh Lễ Vọng Chúa Nhật
- * Chúa Nhật:
- 8:30am Thánh Lễ 1
- 10:30am Thánh Lễ 2
- * Lễ Trọng và Lễ Buộc (nếu rơi vào trong tuần)
- 8:00pm Thánh Lễ
- * Giải Tội:
Trước Các Thánh Lễ 30 phút và lấy hẹn với Lm. CX
- * Rửa tội:
Xin liên lạc với Ông Nguyễn Ban (813-451-1510) trước 1 tháng
- * Hôn Phối:
Xin liên lạc với LM Chánh Xứ trước 6 tháng
- * Sinh Hoạt TNTT sau Thánh Lễ 10:30AM CN
- * Các lớp giáo lý học online vào 2:30PM CN

Ban Hội Đồng Giáo Xứ:
Chủ tịch: Ô. Giuse Trần Công Lý
Phó Chủ tịch Nội Vụ: A. Phanxicô Đoàn Tuấn
Phó Chủ tịch Ngoại Vụ: A. Gioan Nguyễn Anh Thi
Ủy viên: C. Anna Phùng Tuyết Anh
Ủy viên: A. Philipê Trịnh Hữu Khánh
Ủy viên: A. Giuse Nguyễn Trục Cường

- Các Hội Đoàn Công Giáo Tiên Hành:**
1. **Đoàn Thiếu Nhi Thánh Thể**
- Đoàn Trưởng: Tr. Giuse Maria Nguyễn Anh Tú
 2. **Đoàn Thanh Niên Công Giáo**
- Đoàn Trưởng: A. Phêrô Maria Kía Ngô
 3. **Đoàn Liên Minh Thánh Tâm**
- Đoàn Trưởng: Giuse Maria Mai Đức Hiếu
 4. **Hội Các Bà Mẹ Công Giáo**
- Hội Trưởng: Maria Nguyễn Thị Bông
 5. **Các Ca Đoàn:**
- CD Hồng Ân hát lễ thứ Bảy 7:00PM
Đoàn Trưởng: Anna Nguyễn Thanh Ly
- CD Cecilia hát lễ C.N. 8:30AM
Đoàn Trưởng: Giuse Trịnh Hữu Thái
- CD Sao Mai hát lễ C.N. 10:30AM
Đoàn Trưởng: Maria Trần Thị Hoa

Giáo Xứ Việt Nam Thánh Giuse—Tampa

St. Joseph Vietnamese Parish
5601 Hanley Rd, Tampa, FL 33634
813-397-2019 Office (813) 403-6519 (cell)
Email: info@gxthanhgiusetampa.org
Website: gxthanhgiusetampa.org
Facebook: facebook.com/gxthanhgiusetampa

Ngày 23 tháng 5 năm 2021 Năm 29 số 22

**Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
Ra đi và Tha thứ**



Khi nói về Chúa Thánh Thần, ta thường nghĩ đến bảy ơn Người ban qua bí tích Thêm Sức. Ta như người lãnh nhận một cách thụ động. Và những ơn Người ban chẳng ảnh hưởng gì đến đời sống ta. Đó thực là một quan niệm sai

lầm tai hại. Thực ra, Đức Chúa Thánh Thần là nguồn sự sống mãnh liệt, là sự trẻ trung của Giáo Hội, là năng lực đổi mới thế giới. Hãy đọc lại bài đọc I, ta sẽ thấy sức mạnh đổi mới của Người mãnh liệt như thế nào. Người như luồng gió cường tráng. Người như ngọn lửa bùng bùng. Luồng gió và ngọn lửa ấy đã khơi dậy nguồn năng lực tiềm ẩn nơi những bác thuyền chài thất học, biến họ thành những con người thay đổi thế giới. Nhận lãnh ơn Đức Chúa Thánh Thần là nhận lãnh sứ mạng hành động. Hôm nay, Chúa Giêsu tóm tắt sứ mạng hành động đó qua 2 nhiệm vụ: Ra đi và Tha thứ.

Nhiệm vụ thứ nhất mà Đức Giêsu trao cho các môn đệ khi ban Thánh Thần cho các ông, đó là **RA ĐI**: "Nhu Cha đã sai Thầy, Thầy cũng sai các con". Nhận lãnh Chúa Thánh Thần là được sai đi. Chúa Thánh Thần là sức mạnh hành động. Người không thể bị giam hãm trong những căn phòng đóng kín cửa. Người không ưa thích những tâm hồn khép kín trong ử rữ điều tàn. Người đến đâu là mở tung cửa nhà ra đến đấy. Mở ra để đón lấy những luồng gió mới tươi mát. Mở ra để đón nhận mọi người đến với mình. Và nhất là mở ra để mình đến với mọi người. Một cuộc sống không giao tiếp sẽ trở nên nghèo nàn, tàn lụi. Một tâm hồn chỉ quy hướng về bản thân sẽ chẳng khác một vũng ao tù, ô nhiễm. Ra đi sẽ giúp ta nên phong phú, mạnh mẽ. Ra đi không phải là lang thang không mục đích, nhưng là đi đến những địa chỉ Thánh Thần muốn gửi ta đến. Những địa chỉ Thánh Thần muốn ta đến đó là "loạn báo Tin Mừng cho kẻ nghèo hèn, công bố cho kẻ bị giam cầm biết họ được tha, cho người mù biết họ được sáng mắt, trả lại tự do cho người bị áp bức, công bố một năm hồng ân của Thiên Chúa" (Lc 4,18-19). Chúa Thánh Thần sẽ mở tung cánh cửa ích kỷ. Người sẽ phá tan cánh cửa hẹp hòi. Người sẽ củng cố những tâm hồn nhút nhát. Người sẽ quét sạch mọi lớp bụi bặm rêu phong. Người sẽ đổ tràn vào hồn ta nguồn nhựa sống mới giúp ta hăng hái lên đường.

Nhiệm vụ thứ hai mà Đức Giêsu trao cho các môn đệ khi ban Thánh Thần cho các ông, đó là **THA THỨ**: "Anh em tha tội cho ai thì người ấy được tha". Tha thứ, hoà giải luôn là một vấn đề lớn của thế giới. Trên thế giới, những cuộc chiến tranh, chia rẽ, xung khắc xảy ra hầu như hằng ngày. Con người là bất toàn, nên sống chung là có bất đồng, xung khắc. Nếu cứ mỗi lần có xung khắc, ta loại trừ đi một người bạn, thì có lẽ cuối cùng ta sẽ chẳng còn người bạn nào. Người ta không thể

Lịch Phụng Vụ trong Tuần

23/5: Chúa Nhật Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống

8:30am—Thánh Lễ I

Bài 1: A. Đoàn Quang Thanh

Bài 2: C. Michelle Phan

10:30am—Thánh Lễ II

Bài 1: A. Phạm Thanh Phong

Bài 2: A. Lý Trần

(Thánh Lễ trong tuần do Đoàn LMTT phụ trách)

24/5: Thứ Hai—Lễ Đức Maria Mẹ Giáo Hội

25/5: Thứ Ba—Th. Bêđa, Lm, tsht; th. Gregorio VII,

Gh; th. Maria Madalena Pazzi, tn

26/5: Thứ Tư—Th. Philip Neri, lm

27/5: Thứ Năm—Th. Augustinô Canterbury, gm

28/5: Thứ Sáu

29/5: Thứ Bảy—Thánh Phaolô VI, gh

7:00pm—Thánh Lễ vọng CN

Bài 1: C. Nguyễn L Hương

Bài 2: A. Mai Đức Hiếu

30/5: Chúa Nhật Lễ Chúa Ba Ngôi

8:30am—Thánh Lễ I

Bài 1: A. Đoàn Tuấn

Bài 2: Lưu Đ Phương

10:30am—Thánh Lễ II

Bài 1: C. Hoa Phạm

Bài 2: C. Nguyễn T. Tuyền

--Các gia đình có người thân đau bệnh muốn rước
Mình Thánh Chúa tại gia, xin liên lạc trước Chúa Nhật
với Ô. Hoa số 813-299-4777 hoặc A. Dũng số 813-943-
8812

sống một mình. Mỗi người đều cần đến người khác. Sống chung với nhau là một nhu cầu. Vì thế, việc tha thứ, hoà giải là vô cùng cần thiết. Hoà giải hệ tại ở hai động tác: xin lỗi và tha lỗi. Hai việc đều khó làm. Vì con người đầy tự ái. Dù biết mình lỡ lầm, nhưng ít có ai đủ can đảm nhận lỗi và xin lỗi. Xin lỗi đã khó, tha lỗi còn khó hơn. Chính vì thế, việc hoà giải cần rất nhiều ơn Chúa Thánh Thần, ở đây, ta phải nhìn vào Đức Thánh Cha Gioan-Phaolô như tấm gương sáng chói. Người là tấm gương sáng về sự ra đi. Cuộc đời Người là một cuộc ra đi không biết mệt mỏi. Dù tuổi cao sức yếu, nhưng Người vẫn lên đường đi đến với mọi dân tộc, mọi đất nước. Người tiếp xúc với tất cả mọi người không phân biệt tôn giáo, chính kiến, màu da, chủng tộc, ngôn ngữ. Người đi đến với cả những kẻ chống đối, bất hoà và thù nghịch với Người. Để chuẩn bị đón mừng Năm Thánh, Người đã làm một cử chỉ ngoạn mục chưa từng có trong lịch sử Giáo Hội. Đó là Người công khai nhìn nhận những lỗi lầm của Giáo Hội để xin mọi người tha thứ. Đây quả là một hoạt động của Chúa Thánh Thần để thanh tẩy Giáo Hội. Đức Thánh Cha đã được ơn Chúa Thánh Thần nên đã ra đi làm hoà với mọi người. Chính

cử chỉ khiêm nhường ấy đã giúp đổi mới Giáo Hội, đem đến cho Giáo Hội một khuôn mặt mới trẻ trung hơn, một sức sống mới dồi dào hơn, một phong cách hiện diện mới dễ thương dễ mến hơn.

Ta hãy biết noi gương Đức Thánh Cha. Hãy biết ra đi, không chỉ là đi hành hương viếng nhà thờ để lãnh ơn toàn xá, nhưng còn là ra đi đến với những người bé nhỏ, nghèo hèn, những người bị bỏ rơi, những người kém may mắn ở đời, những người ta không ưa thích, những người chống đối ta, cả những người làm hại ta nữa. Nhất là hãy gieo rắc sự tha thứ. Tha thứ cho anh em để anh em cũng tha thứ cho ta, để chúng ta xứng đáng trở thành con Thiên Chúa. Đức Chúa Thánh Thần muốn đổi mới Giáo Hội. Nhưng việc đổi mới phải bắt đầu từ mỗi tâm hồn. Đức Chúa Thánh Thần sẽ canh tân bộ mặt thế giới, nhưng việc canh tân phải khởi đi từ mỗi con người. Ta hãy mở rộng tâm hồn đón nhận ơn Chúa Thánh Thần và hăng hái cộng tác với chương trình của Người.

Lạy Chúa Thánh Thần, xin hãy đổi mới tâm hồn con.

ĐTGM. Giuse Ngô Quang Kiệt.

Ý Cầu Nguyện của Đức Thánh Cha tháng 5/21



Ý Chung: Cầu nguyện cho Thế giới Tài chính

Chúng ta hãy cầu nguyện rằng những người phụ trách tài chính sẽ làm việc với các chính phủ để điều chỉnh lĩnh vực tài chính và bảo vệ công dân khỏi những nguy hiểm của nó.

CẦU NGUYỆN cho các Anh Chị Em Đau Bệnh



Nguyện xin Chúa ban bình an của Ngài đến những ông, bà trong Cộng đoàn dưới đây để mong ông, bà sớm được bình phục trong bàn tay quan phòng và yêu thương của Thiên Chúa: Ông Gioan Baotixita Nguyễn Văn Quỳnh, Ông Bà

Nguyễn Văn Ba, Ông Giuse Nguyễn Huy, Bà Maria Hồ Thị Cẩm, Anh Bình Nguyễn, Ông Bà Nguyễn Kim Hiền, Ông Bà Nguyễn Thanh Mỹ, Bà Maria Bùi Thị Thảo, Anh Nguyễn Trục Cường.

Tái lập bốn phận tham dự Thánh Lễ Chúa Nhật



ĐGM Gregory Parkes thông báo bốn phận tham dự Thánh lễ vào Chủ nhật đối với người Công giáo sẽ được tái lập vào **ngày 22 tháng 5 năm 2021, lễ vọng Lễ Hiện xuống**. Tháng 3 năm 2020 vì dịch Covid,

ĐGM Gregory Parkes thông báo bốn phận tham dự Thánh lễ vào Chủ nhật đối với người Công giáo sẽ được tái lập vào **ngày 22 tháng 5 năm 2021, lễ**

Lịch Sinh Hoạt Cộng Đoàn tháng 5&6

- 22/5: Chấm dứt livestream, luật buộc các tín hữu đi lễ nhà thờ ngày Chúa Nhật
- 23/5: Lễ Chúa Thánh Thần Hiện Xuống
- 30/5: Lễ Chúa Ba Ngôi
- 6/6: Lễ Mình Máu Thánh Chúa—Lễ Trọng
- 18/6: Lễ Thánh Tâm Chúa Giêsu—Lễ Trọng
- 24/6: Sinh nhật thánh Gioan Tẩy giả Lễ Trọng— Quan thầy Cha Chánh xứ

ĐGM đã ra quy định tạm ngưng bốn phận tham dự Thánh lễ Chúa Nhật. Việc rút lại quy định trên sẽ có hiệu lực vào lễ vọng Lễ Hiện Xuống, tức là vào cuối tuần của ngày 22 và 23 tháng Năm.

Ngài cũng nói thêm: **“Đã đến lúc trở lại với Thánh lễ. Đã đến lúc trở lại nhà thờ, đã đến lúc trở về nhà.”**

Ghi Danh cho các lớp Việt Ngữ, TNTT và Giáo Lý niên khóa 2021-2022

- Dành cho các em từ 7 tuổi trở lên.
- Sẽ học tại nhà thờ (in-person classrooms).
- Lệ phí \$ 150/em (không kể tiền đồng phục TNTT và tiền ăn trưa). Xin nộp lệ phí (tiền mặt hay check) vào buổi học đầu tiên. Nếu trả bằng check, xin ghi: "St. Joseph Vietnamese Parish".
- Cha Quản Nhiệm khuyến khích các em nên ghi danh cả 3 chương trình (VN, TNTT, GL). Hy vọng các em sẽ tiến triển hơn trong giáo lý căn bản và ngôn ngữ Việt Nam. (Nếu vì lý do gì không tham dự được cả 3 chương trình, xin cho biết trong phần Questions/Comments)
- Ghi danh sẽ bắt đầu vào ngày 16 tháng 5 năm 2021 và chấm dứt vào ngày 1 tháng 8 năm 2021.

Mọi thắc mắc xin liên lạc với các Huynh Trưởng TNTT tại cuối Nhà thờ sau Thánh Lễ 10:30 sáng.

Xin scan code QR bên cạnh để ghi danh.



Mừng kỷ niệm 13 năm ngày thụ phong linh mục của Cha Chánh Xứ GB Đình Xuân Chiến

Thiên chức linh mục là hồng ân rất cao cả và là quà tặng của Chúa dành cho Giáo hội. Chúa Giêsu mong muốn tình yêu thương của Ngài sẽ được tiếp tục bày tỏ cho nhân loại đến ngày tận thế, nên đã lập ra thiên chức linh mục.



Thánh lễ tạ ơn mừng kỷ niệm 13 năm ngày thụ phong linh mục được sẽ cử hành lúc 7g tối ngày 24/5 tại Nhà thờ Thánh Giuse Tampa.

Xin quý cộng đoàn hợp lời cầu nguyện lên Chúa, cầu chúc cha xứ kính yêu mãi tràn đầy ơn Chúa,

luôn an bình, khỏe mạnh để mọi thành phần dân Chúa trong gia đình giáo xứ chúng ta là một cộng đoàn phụng tự, đoàn kết, hiệp nhất và yêu thương.

Chúc Mừng 25 năm Thành Hôn



Được tin anh chị Khánh & Đào tổ chức mừng kỷ niệm ngày 25 năm thành hôn. Cộng đoàn xin thành thật chúc mừng và chung vui cùng anh chị. Nguyễn Chúa chúc lành cho snh chị, sống trọn vẹn trong tình yêu lứa đôi của mình, để làm chứng nhân cho Tình yêu

của Chúa Kitô giữa lòng nhân loại!

Lễ Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Hội Thánh



Lễ nhớ Đức Trinh Nữ Maria, Mẹ Hội Thánh nhắc nhở chúng ta vai trò Mẹ thiêng liêng của Đức Maria. Đây chính là ý muốn của Chúa Giêsu: Đức Maria là Mẹ của tất cả mọi tín hữu và do đó cũng là Mẹ Hội Thánh qua một hành động ủy thác. Từ năm 2018, lễ này được cử hành vào thứ hai sau Lễ Hiện Xuống.

Góc Ẩm Thực Cuối Tuần



Ban Ẩm Thực có bán **Bún Riêu**, gạo Sóc Trăng và nhiều món ăn khác để gây quỹ cho Giáo Xứ. Xin mọi người nhiệt tình ủng hộ.



Báo Cáo Tài Chánh—Chúa Nhật 16/5/21

T7 7:00pm	74	\$404
CN 8:30am:	250	\$1,566
CN 10:30am:	182	\$2,033
Hàng Rau:	\$1,014	
Thức Ăn:	\$1,616	